

Số: 13/BTK-VPIMOVN
V/v: Các phụ lục III, IV và V của
Công ước MARPOL 73/78.

Hà Nội, ngày 05 tháng 02 năm 2015

Kính gửi:

- Vụ Môi trường (Bộ Giao thông vận tải);
- Vụ Khoa học công nghệ (Bộ Giao thông vận tải);
- Vụ Pháp chế (Bộ Giao thông vận tải);
- Cục Đăng kiểm Việt Nam;
- Các Thành viên Ban Thư ký IMO Việt Nam.

Tổ chức Hàng hải Quốc tế (IMO) gửi Quốc gia thành viên các Thông tri số PMP.6/Circ.71, PMP.1/Circ.203 và PMP.5/Circ.80 ngày 08/01/2015 về Công nhận của IMO đối với những chấp thuận của Việt Nam gia nhập các Phụ lục III, IV, V của Công ước Quốc tế về Ngăn ngừa ô nhiễm từ tàu 1973 được sửa đổi bởi Nghị định thư 1978 (MARPOL 73/78).

Các phụ lục trên sẽ có hiệu lực đối với Việt Nam bắt từ ngày 19/03/2015.

Văn phòng IMO Việt Nam xin gửi nguyên bản Thông tri số PMP.6/Circ.71, PMP.1/Circ.203 và PMP.5/Circ.80 theo địa chỉ: <http://www.vinamarine.gov.vn> - Thông tin IMO, để Quý cơ quan, Quý thành viên xử lý theo thẩm quyền./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TTK - Thứ trưởng Nguyễn Văn Công (để b/c);
- Lưu: VPIMOVN.

**TL. TỔNG THƯ KÝ
TRƯỞNG VĂN PHÒNG**



Phan Nguyễn Hải Hà

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

PMP.6/Circ.71
8 January 2015

**INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS,
1973, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO**

OPTIONAL ANNEX III

Acceptance by Viet Nam

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to refer to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), and to state that, in accordance with article 14(2) of the Convention, acceptance of Optional Annex III by the Socialist Republic of Viet Nam was effected by deposit of an instrument on 19 December 2014.

Optional Annex III will enter into force for Viet Nam on 19 March 2015, in accordance with article 15(5) of the Convention.

There are, at present, 140 Contracting States which have accepted Annex III, representing approximately 97.86%* of the gross tonnage of the world's merchant shipping.

* This tonnage percentage is based on world tonnage figures provided by IHS-Fairplay, effective as of 31 December 2013. Tonnage figures are liable to fluctuate from year to year.

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

PMP.1/Circ.203
8 January 2015

**INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS,
1973, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO**

OPTIONAL ANNEX IV

Acceptance by Viet Nam

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to refer to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), and to state that, in accordance with article 14(2) of the Convention, acceptance of Optional Annex IV by the Socialist Republic of Viet Nam was effected by deposit of an instrument on 19 December 2014.

Optional Annex IV will enter into force for Viet Nam on 19 March 2015, in accordance with article 15(5) of the Convention.

There are, at present, 133 Contracting States which have accepted Annex IV, representing approximately 90.73%* of the gross tonnage of the world's merchant shipping.

* This tonnage percentage is based on world tonnage figures provided by IHS-Fairplay, effective as of 31 December 2013. Tonnage figures are liable to fluctuate from year to year.

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

PMP.5/Circ.80
8 January 2015

**INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PREVENTION OF POLLUTION FROM SHIPS,
1973, AS MODIFIED BY THE PROTOCOL OF 1978 RELATING THERETO**

OPTIONAL ANNEX V

Acceptance by Viet Nam

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to refer to the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), and to state that, in accordance with article 14(2) of the Convention, acceptance of Optional Annex V by the Socialist Republic of Viet Nam was effected by deposit of an instrument on 19 December 2014.

Optional Annex V will enter into force for Viet Nam on 19 March 2015, in accordance with article 15(5) of the Convention.

There are, at present, 146 Contracting States which have accepted Annex V, representing approximately 98.11%* of the gross tonnage of the world's merchant shipping.

* This tonnage percentage is based on world tonnage figures provided by IHS-Fairplay, effective as of 31 December 2013. Tonnage figures are liable to fluctuate from year to year.